

VASTAANOTTOTODISTUS INSPECTION CERTIFICATE

EN 10 204-3.1 (2004)



Tilaaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND Tilaus nro Order No. 1111491	Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND Asiakkaan merkki Shipping mark	Päivämäärä Date 12.02.2018 Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer
--	--	--

Todistus Certificate 31	Laivaus Shipping	Laatumerkintä Quality Marking	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Vastaanottajan leima Stamp of Surveyor Muut leimaukset Other Stamps
----------------------------	------------------	-------------------------------	--

Tuote Product HEAVY PLATES SSAB LASER 355MC PLUS Laatuvaatimukset Quality Specifications HIGH STRENGTH FORMABLE STEEL	Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XX XXX	Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations EN 10029:2010 CLASS A
---	---	--

Posiio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Mark	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT UT	MT MT
HOT ROLLED STEEL PLATES								
CEV MAX 0.34%, IMPACT TEST AT -20 DEG C MIN 40J, SI MAX 0.03%								
PLATNESS MAX 3MM/M. SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3								
030	25.00 X 3000 X 6000	XR3552536	2	7200	87823	021	022	
030	25.00 X 3000 X 6000		3	10800	87823	022	022	

Kontino Oy Ab

121453

18000

Raabe Steel Works

Tarkastus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA
Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative
Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kontinon toimipaikka Office: RAASEN LAINA

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-00101 RAASEN LAINA

Puhelin Telephone: 020 5911
FIN-00101 RAASEN LAINA

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Täten todustamme, että toimitus on tilausvaatimusten mukainen
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Tilaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND Tilauksen nro Order No. 1111491	Tilauksen vahvistus Order Confirmation 23890	Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND Asiakkaan merkki Shipping mark	Päivämerkintä Date 12.02.2018
Todistus Certificate 31	Laivaus Shipping	Laatu- ja laatu-merkintä Quality Marking S355MC	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx

Todistus Certificate 31	Laatu- ja laatu-merkintä Quality Marking S355MC	Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XXX	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx
Todistus Certificate 31	Laatu- ja laatu-merkintä Quality Marking S355MC	Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XXX	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx

Todistus Certificate 31	Laatu- ja laatu-merkintä Quality Marking S355MC	Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XXX	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx
Todistus Certificate 31	Laatu- ja laatu-merkintä Quality Marking S355MC	Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XXX	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx

Todistus Certificate 31	Laatu- ja laatu-merkintä Quality Marking S355MC	Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XXX	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx
Todistus Certificate 31	Laatu- ja laatu-merkintä Quality Marking S355MC	Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XXX	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx

Todistus Certificate 31	Laatu- ja laatu-merkintä Quality Marking S355MC	Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XXX	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx
Todistus Certificate 31	Laatu- ja laatu-merkintä Quality Marking S355MC	Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XXX	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx

Todistus Certificate 31	Laatu- ja laatu-merkintä Quality Marking S355MC	Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XXX	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx
Todistus Certificate 31	Laatu- ja laatu-merkintä Quality Marking S355MC	Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XXX	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx

Todistus Certificate 31	Laatu- ja laatu-merkintä Quality Marking S355MC	Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XXX	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx
Todistus Certificate 31	Laatu- ja laatu-merkintä Quality Marking S355MC	Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XXX	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx

Todistus Certificate 31	Laatu- ja laatu-merkintä Quality Marking S355MC	Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XXX	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx
Todistus Certificate 31	Laatu- ja laatu-merkintä Quality Marking S355MC	Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XXX	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx

Todistus Certificate 31	Laatu- ja laatu-merkintä Quality Marking S355MC	Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XXX	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx
Todistus Certificate 31	Laatu- ja laatu-merkintä Quality Marking S355MC	Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XXX	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx

Todistus Certificate 31	Laatu- ja laatu-merkintä Quality Marking S355MC	Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XXX	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx
Todistus Certificate 31	Laatu- ja laatu-merkintä Quality Marking S355MC	Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XXX	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaaja : Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND Tilaus nro Order No. 1111491	Vastaanottaja : Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND Asiakkaan merkki Shipping mark	Päivämäärä : Date 12.02.2018 Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer
--	--	---



Laji : Grade SSAB LASER 355MC PLUS Laatuselitys : Quality Specifications HIGH STRENGTH FORMABLE STEEL	Lisävaatimukset Additional requirements Jalkuväläitettyä happilöysää Oxygen steel, continuous casting Fully killed, Fine grain practiced
--	---

Pos. Item	Suolatus, k era nro Cast. test No	T-tila Cond	Verokoe Tensile test				REH MPa	REL MPa	RT05 MPa	RP02 MPa	K2 °C	Verokoe Tensile test				RM MPa	RAZ %	Kestiarvo Average	Täviustest Bend test		Huom Nb	Päästö Tempering °C
			K2	°C	K3	°C	K4	°C	K5	D = X L									K5	D = X L		
030 87823 022 TM 51 K2: 51=BOTTOM, TRANSV. K5: 51=BENDING TEST																						
Pos. Item	Suolatus, k era nro Cast. test No	Iskukoe Impact test	K3	°C	1	2	3	Kestiarvo Average	W	1	2	3	Kestiarvo Average	K4	°C	1	2	Kestiarvo Average	Huom Nb	Päästö Tempering °C		
030 87823 022 151 -020 314 305 292 304 K3: 151=CH-VIISO-V(U), 10X10, BOTTOM, LONGIT, KV600																						

TM=THERMOMECH. TREATED

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name SSAB Europe Oy
Yhteystiedot Contact Data HÄMEENLINNAOsasto Address PL 93, P.O. Box 93
01301 VANTAA FINLANDPuhelin Telephone 020 5911
+358 90 5011

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Tilaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro. Order No.

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 8
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark

Tilauksen vahvistus Order Confirmation
23890

1111491
Läil Grade
S355MC

Laatuselelyys Quality Specifications
HIGH YIELD STRENGTH FORMABLE FINE-GRAIN STEEL



Jalkuvaleittu hapotettua
Oxygen steel, continuous casting
Fully killed, Fine grain practiced

Pos. Item	Suolius k etä nro. Cast. test No	T-dila Cond	Venokoe Tensile test				REH MPa	REL MPa	RT05 MPa	RP02 MPa	*C	K2	RM MPa	A %	REH /RM	RM * A5	RAZ %	Keskiarvo Average	K5	D = X (	Huom Nb	Paasto Tempering °C
			K2	*C	1	2	3	50	80	200	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
020	10088	044	TM	12									393	460								
020	87823	032	TM	12									393	466								
020	87823	041	TM	12									394	468								
020	87825	041	TM	12									398	463								
020	87825	043	TM	12									387	460								

K2: 12=TOP, LONGITUDINAL
K5: 11=BENDING TEST

TM= THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Suolius k etä nro. Cast. test No	Isukoe Impact test	K3	*C	1	2	3	Keskiarvo Average	W	Erikoiskokeet Special tests				Huom Nb	Paasto Tempering °C
										K4	K4	*C	1	2	3
020	10088	044	111	-020	345	315	343	335							
020	87823	032	111	-020	326	325	319	323							
020	87823	041	111	-020	364	343	348	352							
020	87825	041	111	-020	366	364	358	363							
020	87825	043	111	-020	340	344	350	345							

K3: 111=CH-VISO-V(J) 10X10 TOP LONGIT KV600

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA
Valvottu tarkastaja Authorized inspection representative
Yrityksen nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Helsingin toimisto Office: HELSINKI FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
FAX: 020 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tätien todistammo, että toimitus on tilauksen mukainen
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

SSAB

ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

5/6
A 23890 -002
09.02.2018

Paivamaara Date Datum Date Дата
12.02.2018

AET

(% ppm)

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr No de coulee № Потока	Koe nro Test No Pruf Nr Essai No № Испыт	Positio Item Poste Пост	Cekiv Ceq Ceq Ceq Cekiv	Analysi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique %	C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	CU	CR	NI	MO	
87823		030	32	.083	.02	1.36	.012	.002	.042	.027	.006	.014	0.05	0.04	.006		

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle
Испытание и контроль качества

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja
Authorized inspection representative
Уполномоченный инспектор

Yhtiön nimi Company Name
Yhtymä Oy
SSAB Europe Oy

Osake Address
PL 93, P.O. Box 93
FIN-00111 RAABE

Puhelin Telephone
020 5911
0352 20 5011

Y-tunnus Business ID
2389445-7

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
Показатели на радиоактивность комбината «Raabe Steel Works» и поставляемая
заказчику сталь не вызывают радиации.



ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

6/6
A 23890 -002
09.02.2018

Paivämäärä Date Datum Date Date
12.02.2018 AET

Sulatus nro Cast No. Schmelzen Nr. No de coulée № Печи	Koe nro Test No. Prüf Nr. Essai No. № Пробы	Positiio Item Pos. Poste Поз.	Cekiv Ceq. Ceq. Ceq. Ceq.	Analysi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ химический %	C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI	CU	CR	NI	MO	N	B
10088		020	32	.080	.02	1.36	.012	.002	.031	.025	.005	.002	.020	0.05	0.03	.005	.004	.0001	
87823		020	32	.083	.02	1.36	.012	.002	.042	.027	.006	.001	.014	0.05	0.04	.006	.005	.0003	
87825		020	32	.081	.02	1.36	.010	.002	.035	.027	.005	.002	.012	0.03	0.03	.003	.005	.0001	

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+VY/5+(NI+CU)/15

Raahe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle
Essais et Contrôle
Испытание и контроль качества

Steel manufactured and supplied by Raahke Steel Works is free from radiation.
Продукция на металлургическом комбинате «Raahke Steel Works» и поставляемая заказчикам не подвергается радиации.

Minna

MINNA VALKAMA
Valtuutettu tarkastaja
Sachverständiger
Yhtön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Yhtymäkeskus Raahke Steel Works
Authorized inspection representative
Upprättad inspektör
PL 93, P.O. Box 93
FIN-01101 RAHKE
Puhelin Telephone: 020 5911
Y-tunnus Business ID: 2389445-7

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number: 23890 02 Date: 09.02.2018 Loading order number: 52946
 Customer's order: 1111491

Consignee

OY KONTINO AB

HAKINTIE 6

01380 VANTAA FINLAND

Buyer

KONTINO OY AB

PL 27

01301 VANTAA FINLAND

Country of origin

FINLAND

Country of destination

FINLAND

Terms of delivery

DAP (INCOTERMS 2010)
 HAKKILA

Mode of delivery

TRUCK

Final destination

HAKKILA

Marks and numbers

Number and description of goods

17 HOT ROLLED STEEL PLATES

Weight

52560 KG

PART DELIVERY

Invoicing weight

THEORETICAL

Item	Quality specification		Charge		Packages	Pcs	Weight kg
	HOT ROLLED STEEL PLATES						
	S355MC EN 10149-2:2013						
	XR3552036						
020	20.00	3000	6000	10088 044		1	2880
				87823 032		3	8640
				87823 041		3	8640
				87825 041		2	5760
				87825 043		3	8640
				*		12	34560
	SSAB LASER 355MC PLUS						
	XR3552536						
030	25.00	3000	6000	87823 021		2	7200
				87823 022		3	10800
				*		5	18000
CONSIGNMENT TOTAL				***		17	52560

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number 23890 02 Date 09.02.2018 Loading order number 52946
Customer's order

1111491

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
------	-----------------------	--------	----------	-----	-----------

CN	ITEMS				
72085120	020 030				